



Restaurants / Pizzerien · Ristoranti / Pizzeria Restaurants / Pizzerias

Oberolang – Valdaora di Sopra

Betriebe Esercizio Establishment	Adresse Indirizzo Address	☎ (0474)	Warme Küche/ cucina calda/ hot meals	geschlossen / chiuso / closed	Ruhetag giorno di riposo day off
Messnerwirt's Restaurantsstuben (Nr. 1)	Kirchgasse 7 Vicolo della chiesa 7	496178	12.00 – 14.00 17.30 – 20.30	15.04. – 11.05.12	/
Hotel Rainegg (Nr. 3)	Aue 14	496084	12.00 – 13.30 18.00 – 21.00	11.04.-18.05.2012	Mittwoch / mercoledì / Wednesday
Hotel Alte Goste (Nr. 4)	Goste 3	496171	11.30 – 14.00 18.30 – 21.00	09.04. – 30.05.2012 nur/ only: Son/ dom ore 11.30 - 14.00 Uhr	09.04. – 30.05.2012 Montag / lunedì / Monday
Restaurant/Pizzeria Panorama (Nr. 5)	Rodelbahnweg Via dello slittino	498393	12.00 – 14.00 18.00 – 21.00 Pizza: 17.00 - 23.00	14.05. – 23.06.2012	Dienstag / martedì / Tuesday
Jausenstation Oberriedl (Nr. 6)	Via Riedl 2	498088	11.00 – 13.00 19.00 – 21.00	/	Mittwoch / mercoledì / Wednesday
Restaurant Picknick (Nr. 8)	Dorfstraße 1	497322	11.00 – 14.00 17.30 – 21.00	09.04. – 10.07.12	Dienstag / martedì / Tuesday

Mitterolang – Valdaora di Mezzo

Hotel Pörnbacher (Nr. 7)	Bahnhofstr. 13 Via della stazione 13	496112	12.00 – 13.00 19.00 – 20.00	30.04. – 27.05.2012	Sonntag / domenica / Sunday
Restaurant / Pizzeria Christl (Nr. 9)	Via Kerlastr.	498212 348 8533672	12.00 – 14.00 17.00 – 22.00	16.04. – 15.06.12 außer Sa-So + wochentags Mittag	Montag / lunedì / Monday
Minigrill Floriani (Nr. 11)	Peter Sigmayr - Platz	498207	10.00 – 20.00	20.05. – 17.06.2012	Sonntag / domenica / Sunday
Hotel Alp Cron Moarhof (Nr. 12)	Bahnhofstr. 3 Via Stazione 3	496241	12.00 – 13.00 18.00 – 20.30	14.04. – 27.04.2012	/
Hotel Mirabell (Nr. 13)	Hans von Perthalerstr. 11	496191	19.00 – 20.00	09.04. – 06.06.2012	/
Restaurant Am Park & Internetpoint (Nr. 25)	Peter Sigmayr Platz 12	496146	11.30 – 13.30 18.00 – 20.30	22.04. – 11.05.2012	/

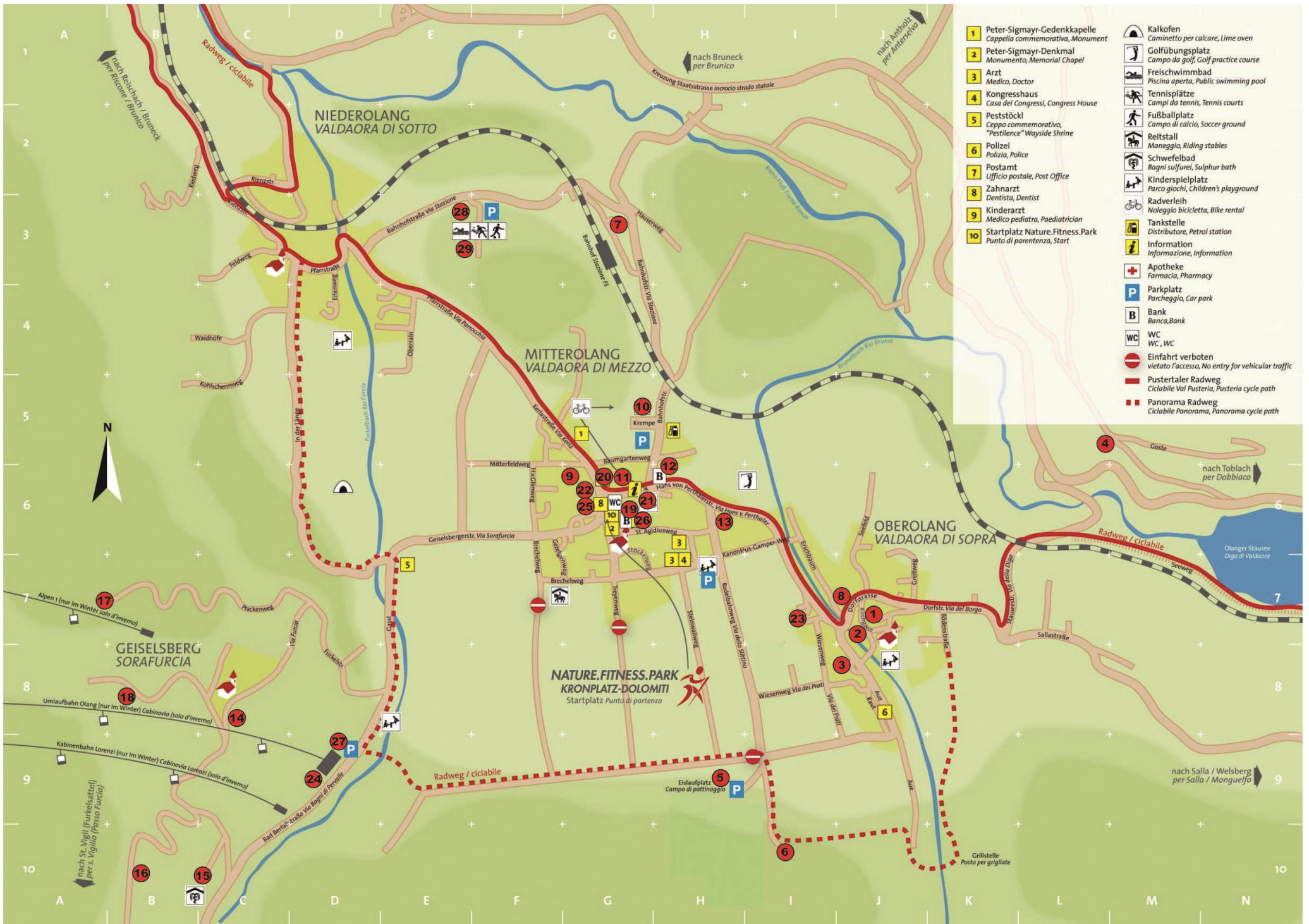
Geiselsberg – Sorafurcia

Hotel Bärenhotel (Nr. 14)	Furkelstr. 11 Via Furcia 11	592001	12.00 – 14.00 18.00 – 20.30	16.04. – 05.06.2012	/
Gasthof Bad Bergfall (Nr. 15)	Via Bad Bergfallstr. 5	592084	12.00 – 14.00 18.30 – 20.00	/	Mittwoch / mercoledì / Wednesday
Berggasthof Trattes (Nr. 16)	Furkelstr. 24 Via Furcia 24	592010	11.30 – 14.30 17.00 – 20.00	16.04. – 01.06.2012	Nebensaison/ bassa stagione: Dienstag / martedì / Tuesday
Hotel Olanderhof (Nr. 17)	Via Prackenweg 27	496193	11.00 – 14.00	11.04. – 01.07.2012	/
Oberegger Alm (Nr. 18)	Egger Weg 21	347 5220122	11.00 – 16.00	09.04 – 22.06.2012	Montag/ lunedì/ Monday außer August/ tranne agosto
Bar Restaurant Pizzeria Gassl (Nr. 24)	Gassl	592087	09.00 – 17.00	16.04. - 14.07.2012	/

Cafè – Pasticceria – Pub – Bar

Cafè K-fee Kreme (Nr. 10)	Kreme	340 3342745	/	/	Sonntag/ domenica/ Sunday
Bistro Bacher (Nr. 19)	Piazza Peter Sigmair Platz	496699	/	18.06. - 07.07.2012	Donnerstag / giovedì / Thursday
Parc Cafè (Nr. 20)	Piazza Peter Sigmair Platz	498440	/	16.04. – 11.05.2012	Montag / lunedì / Monday
Vinothek Toni (Nr. 21)	Piazza Floriani-Platz	348 3823984	/	/	Sonntag / domenica / Sunday
Bar Olaga (Nr. 22)	Piazza Peter Sigmair Platz	496141	/	17.04. – 18.05.2012	Dienstag / martedì / Tuesday
Pub Keil (Nr. 23)	Hans von Perthalerstr. 20	496716	/	/	Dienstag / martedì / Tuesday
Cafè Lounge Am Park & Internetpoint (Nr. 25)	Peter Sigmayr Platz 12	496146	/	22.04. – 11.05.2012	/
Tolder Club (Nr. 26)	St. Ägidius Weg 1	496221	/	/	Geöffnet/ aperto/ open Fr-Sa/ Ve-Sa ore 22.00 – 03.30 Uhr
Tolder Cocktail Bar (Nr. 26)	St. Ägidius Weg 1	496221	/	/	Montag / lunedì / Monday ore 19.00 – 01.00 Uhr
Après Ski Gassl (Nr. 24)	Gassl	592087	09.00 – 17.00	16.04. - 14.07.2012	/
Après Ski Skistadl (Nr. 27)	Gassl	393 9607163	Snacks	16.04. – 23.11.2012	/
Schwimmbad Bar Piscina (Nr. 28)	Bahnhofstr. Via Stazione	342 3751584	Snacks & more	bis/ fino 31.05.2012	
Bar Tennis (Nr. 29)	Bahnhofstr. Via Stazione	342 3751584	Snacks & more	bis/ fino 30.04.2012	im Mai beschränkte Öffnungszeiten in maggio orario limitato

Die Ruhetage können in der Saison entfallen • In alta stagione i giorni di riposo possono essere sospesi • The days off can be omitted in season



- 1** Peter-Sigmayr-Gedenkkapelle
Cappella commemorativa, Monument
 - 2** Peter-Sigmayr-Denkmal
Monumento, Memorial Chapel
 - 3** Arzt
Medico, Doctor
 - 4** Kongresshaus
Casa dei Congressi, Congress House
 - 5** Peststöckl
Ceppo commemorativo, "Pestilence" Wayside Shrine
 - 6** Polizei
Polizia, Police
 - 7** Postamt
Ufficio postale, Post Office
 - 8** Zahnarzt
Dentista, Dentist
 - 9** Kinderarzt
Medico pediatra, Paediatrician
 - 10** Startplatz Nature.Fitness.Park
Punto di partenza, Start
- Kalkofen
Caminetto per calcare, Lime oven
 - Golfsymbol
Campo da golf, Golf practice course
 - Freischwimmbad
Piscina aperta, Public swimming pool
 - Tennisplätze
Campi da tennis, Tennis courts
 - Fußballplatz
Campo di calcio, Soccer ground
 - Reitstall
Maneggio, Riding stables
 - Schwefelbad
Bagni sulfurei, Sulphur bath
 - Kinderspielplatz
Parco giochi, Children's playground
 - Radverleih
Noleggio bicicletta, Bike rental
 - Tankstelle
Distributore, Petrol station
 - Information
Informazione, Information
 - Apotheke
Farmacia, Pharmacy
 - Parkplatz
Parcheggio, Car park
 - Bank
Banca, Bank
 - WC
WC, WC
 - Einfahrt verboten
vietato l'accesso, No entry for vehicular traffic
 - Pustertaler Radweg
Ciclabile Val Pusteria, Pusteria cycle path
 - Panorama Radweg
Ciclabile Panorama, Panorama cycle path